



Typ: 2090118C
Typ: 2090136C

RITOS

CE



Ritter Leuchten GmbH

Frankenstraße 1-4

D-63776 Mömbris

+49 900 1 17 1070 (0,36 €/Min.)*

+49 180 5 007410

www.ritos.biz

service@ritos.biz

REV 07.17

*(Aus dem deutschen
Festnetz, Mobilfunkpreise
abweichend)

Innen-Lichtleiste
Montage- und Gebrauchsanweisung

DE

SICHERHEIT

Gebrauchsanweisung beachten und aufbewahren!

Gebrauchsanweisung an Nachbesitzer weitergeben!

Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt!

Beschädigte Leuchte nicht in Betrieb nehmen!

Anschluss nur durch autorisiertes Fachpersonal!

Spannungsfrei arbeiten!

Haussicherung ausschalten!

Nur gleichwertige Original-Ersatzteile verwenden!

Indoor strip light
Instructions for installation and use

GB

SAFETY

Adhere to and keep operating instructions!

Pass operating instructions on to subsequent owners!

Not intended for use by children!

Do not operate a damaged lamp!

Connection only to be carried out by an authorised professional!

Work with power off!

Switch off building fuse!

Only use equivalent original replacement parts!

WEEE-REFERENZ OF DISPOSAL

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection.

Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.



SÉCURITÉ
Respecter et bien conserver les présentes consignes d'utilisation.
Ces consignes d'utilisation doivent être transmises avec le luminaire à un futur utilisateur.
Ne pas laisser à la portée des enfants.
Ne pas mettre une règlette endommagée en service.
Dans le cas où l'appareil est installé dans un local comprenant une baignoire ou une douche
Travailler hors tension !
Couper le courant au disjoncteur !
N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.



WEEE - INDICATION DES TRAITEMENTS DES DÉCHETS
Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jeter avec les déchets non tirés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif. Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets.
Directive : 2012/19/EU DU PARLEMENT ET CONSEIL EUROPÉENS DU 04 juillet 2012 au sujet d'anciens appareils électriques et électroniques.

Plafoniera interna Istruzioni per il montaggio e per l'uso

SICUREZZA
Prestate attenzione alle istruzioni per l'uso e conservarle con cura!
Consegnare le istruzioni per l'uso al proprietario successivo!
Il collegamento deve essere effettuato esclusivamente da parte di personale tecnico autorizzato!
Il prodotto non è stato concepito per l'uso da parte di bambini!
Non mettere in funzione le lampade danneggiate!
Lavorare in condizioni di assenza di tensione!
Disattivare l'impianto di protezione dell'abitazione!
Utilizzare esclusivamente componenti di ricambio originali equipollenti!



AVVERTENZA IN MATERIA DI SMALTIMENTO DEGLI APPARECCHI WEEE
Conformemente a quanto previsto dalle prescrizioni europee, gli apparecchi elettrici ed elettronici dismessi non possono più essere smaltiti unitamente agli altri rifiuti. Il simbolo del contenitore dei rifiuti su ruote richiama l'attenzione sulla necessità di una raccolta differenziata dei rifiuti stessi. Offrite anche Voi il Vostro contributo alla tutela ambientale, consegnando gli apparecchi dismessi ai sistemi appositamente previsti ai fini della raccolta differenziata dei rifiuti.
DIRETTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO E DEL CONSIGLIO EUROPEI del 04 luglio 2012 in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Regleta de luz para interiores Instrucciones de montaje y uso

SEGURIDAD
¡Respetar y conservar las instrucciones de uso!
¡Entregar las instrucciones de uso a un futuro propietario!
¡La conexión debe ser realizada solamente por especialistas autorizados!
¡No está destinada para ser utilizada por niños!
¡No poner en funcionamiento lámparas deterioradas!
¡Trabajar sin tensión!
¡Desconectar el fusible de la casa!
¡Utilizar sólo piezas de recambio originales equivalentes!



WEEE-INDICACIONES PARA LA EVACUACIÓN
De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEO del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

İç işık çitası Montaj ve kullanım talimatı

GÜVENLİK
Kullanım talimatını dikkate alın ve saklayın!
Kullanım talimatını sonraki sahiblere veriniz!
Çocukların kullanımına için uygun değildir!
Hasarlı lambayı işletime almayın!
Bağlantısı yalnızca yetkilisi uzman personel tarafından yapılabılır!
Gerilimsiz şekilde çalışın!
Ev sigortasını kapatın!
Yalnızca eşdeğerli orijinal yedek parçalar kullanın!



WEEE TASFIYE UYARI
Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönnergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmışçı töre atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, aynı toplaması gerekliliğine dikkat çekmektedir.
Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.
Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 04 Temmuz 2012 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ.

Внутренняя световая рейка Руководство по монтажу и эксплуатации

БЕЗОПАСНОСТЬ
Соблюдать указания руководства по эксплуатации и хранить само руководство!
Передавать руководство по эксплуатации последующему владельцу!
Не предназначены для использования детьми!
Не включать поврежденный светильник!
Подключение только силами авторизованного персонала!
Работать, отключив подачу напряжения!
Выключить домовой предохранитель!
Использовать только равноценные оригинальные запасные детали!



УКАЗАНИЕ ПО УТИЛИЗАЦИИ WEEE (ДИРЕКТИВА ЕС ПО ЛОМУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ)
Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с сортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора. Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора. ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июня 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

BEZPEČNOST

Návod k použití respektujte a uschovejte!
Návod k použití předejte dalšímu uživateli!
Přístroj smí připojovat pouze autorizovaný odborný personál!
Svítidlo není určeno k používání dětmi!
Poškozené svítidlo nepoužívejte!
Nečistěte přístroj pod napětím!
Vypněte domovní jistič!



Používejte pouze originální náhradní díly stejného typu!

WEEE - POKYNY PRO LIKVIDACI ODPADU

Pode evropských směrnic již nesmí být použit elektrické a elektronické přístroje odevzدdávány do netříděného odpadu. Symbol popelnice na kolečkách upozorňuje na nezbytnost odděleného sběru. Pomáhejte i Vy při ochraně životního prostředí a postařejte se o to, aby bylo tyto přístroje, pokud je již nepoužíváte, odevzdány do systémů odděleného sběru určených pro tyto účely. SMĚRNICE 2012/19/EU EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 04. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních.

Notranja svetlobna letva Navodila za montažo in uporabo

VARNOST

Upoštevajte navodila za uporabo in jih dobro shranite!
Navodila za uporabo dajte naslednjemu lastniku izdelka!
Prikužek sme izvesti samo pooblaščeni strokovnjak!
Izdelek ni primeren za otroke!
Poškodované svetilke ne uporabljajte!
Delajte brez napetosti!
Izklopite glavno varovalko!
Uporabljajte samo ekvivalentne originalne nadomestne dele!

**WEEE-NAVODILA ZA RAVNANJE Z ODPADNO ELEKTRIČNO IN ELEKTRONSKO OPREMO**

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne elektricne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesoritane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

Unutrašnja rasvjetna letvica Upute za montažu i uporabu

SIGURNOST

Pridržavajte se uputa za uporabu i sačuvajte ih!
Upute za uporabu proslijedite sljedećem vlasniku!
Nije namijenjeno za uporabu od djece!
Oštećenu svjetiljku nemojte puštati u pogon!
Prikužak treba izvršiti isključivo ovlašteno stručno osoblje!
Radite na ureduju odvojenom od napona!
Isključite glavni osigurač!
Koristite samo ekvivalentne originalne rezervne dijelove!

**WEEE-NAPUDILA OZ ZBRINJAVANJU**

Rabiljeni električni ili elektronski uredaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja.
Pomozite i Vi zaščiti okoliš te se pobrinite da se ovaj uredaj, kad ga više ne bude potreban, pred u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada.
DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 04. srpanj 2012. o starim električnim i elektronskim uredajima.

Belső-világítólc Instrucciones de montaje y uso

BIZTOSÍTÁS

A használati utasítást vegye figyelembe ésőrizze meg!
A használati utasítást adjá tovább a következő tulajdonosnak!
A csatlakoztatást csak felhalmozott szakértő személyzet végezze!
Nem arra készült, hogy gyerekek használják!
A sérült lámpát ne helyezze üzembe!
Feszültségmentes állapotban dolgozzon!
Kapcsolja ki a házbiztosítékot!
Csak egyenárték, eredeti pótalkatrészket használjon!

**WEEE-MEGSEMELÍTÉSI ÚTMUTATÁS**

Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozottan hulladékhoz tenni. A kerekken elhelyezett hulladéktrágya szimbóluma a szelvényt gyűjtés szükségeségére utal. Őn is segíts a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szeléktív gyűjtés erre tervezett rendszere teszi. AZ EUROPALIAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

Sisätilojen valaisinkisko**Asennus- ja käyttöopas****TURVALLISUUS**

Noudat käytööppaan ohjeita ja säilytä käyttöopas!
Käyttöopas tulee luovuttaa myös seuraavalle omistajalle!
Laitetta ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi!
Vaurioitunut valaisinta ei saa ottaa käyttöön!
Liitännän saa suorittaa ainoastaan valtuutettu ammattilainen!
Työskentele ainoastaan virran ollessa pois kytkeytynä!
Kytke ryhmän sulake pois toiminesta!
Käytää saa ainoastaan laadultaan samanveroisia alkuperäisvaraosia!

**SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMUN HÄVITTÄMISOHJEET**

Käytettyjä sähkö- ja elektronikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määritysten mukaan enää hävitää laittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetytynnyri merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden. Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitteluaan hävitettäväksi oikein. Sähkö- ja elektronikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROPALIAMENT JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIVI 2012/19/EU.

OHUTUSNÓÖDUD

Järgi kasutusjuhendit ja hoidke see alles!
Andke kasutusjuhend edasi järgmiste kasutajatele!
Ei ole mõeldud kasutamiseks lastele!
Kahjustada saanud valgustit ei tohi kasutada!
Elektrühendust tohivad teha vaid väljaõppinud spetsialistid!
Lülitage töö ajaks elektre välja!
Lülitage välja maja kaitsem!
Kasutage vaid sobivaid originaal-varuosi!

**ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMETE JÄÄTMEID KÄSITLEVA DIREKTIIVI (WEEE) KOHANE JÄÄTMEKÄITLUSINFO**

Elektri- ja elektronikaseadmete jäätmed ei ole eman labutad europa õigusaktside kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratatel prügikontseineri sümbol juhib teie tähelepanu asjaolu, et seade on vaja lahuskoguda. Aida ka teie looduslikult ja kandke selle eest hoolit, et see seade antaks pärast selle kasutamisjärgu lõppu selleks ette nähtud jäätmete lahuskogumispunkti. EUROOPA PARLAMENTI JA NÖUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIVI 2012/19/EU elektri- ja elektronika-seadmete jäätmete kohta.

Indendørs lysliste Montage- og brugsanvisning

SIKKERHED

Overhold og opbevar brugsanvisningen!
Giv brugsanvisningen videre til en senere ejer!
Tilsætningen må kun udføres af autoriseret fagpersonale!
Ikke beregnet til at blive brugt af børn!
En beskadiget lampe må ikke tages i bruk!
Arbejd spændingsfritt!
Slå husets sikring fra!
Benyt altid kun tilsvarende originale reservedele!

**WEEE-HENVISNING OM BORTSKAFFELSE**

Brugte el- og elektronikapparater må i henhold til de europæiske bestemmelser ikke længere tilføres det sorterede affald. Symbolet med en skraldespids på hjul gør opmærksom på, at det er nødvendigt med en separat indsamling. Hjælp med til at beskytte miljøet og sørge, for, at dette affald tilhører de hertil beregnete systemer for separat indsamling, når det ikke længere skal bruges. DIREKTIV 2012/19/EU FRA DET EUROPÆISKE PARLAMENT OG RÅD fra 04. juli 2012 om brugte el- og elektronikapparater.

Inomhusarmatur Monterings- och bruksanvisning

SÄKERHET

Läs och spara bruksanvisningen.
Låt bruksanvisningen följa med produkten om denna övertas av annan ägare.
Anslutning får endast utföras av utbildad fackman.
Får inte användas av barn.
Skadad produkt får inte användas.
Arbetet ska utföras spänningsfritt.
Koppla från huvudströmmen.
Använd endast reservdelar som överensstämmer med originalet.